

# ALP HISTOIRE

Glossaire pour toutes les Unités,  
et les Unités « Découvertes et Renaissance »  
et « Seconde Guerre Mondiale »  
traduits en français



Funded by the  
Asylum, Migration and  
Integration Fund of the  
European Union



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ  
ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ



# ALP

# HISTOIRE

Glossaire pour toutes les Unités,  
et les Unités « Découvertes et Renaissance »  
et « Seconde Guerre Mondiale »  
traduits en français



Funded by the  
Asylum, Migration and  
Integration Fund of the  
European Union



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ  
ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ



Αυτή η έκδοση χρηματοδοτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το περιεχόμενό της εκφράζει τις απόψεις των συγγραφέων της και δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει την επίσημη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



**ΕΡΓΟ ALP**

**ΙΣΤΟΡΙΑ**

**ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ**

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΑΡΑΜΠΑΤΖΗ  
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΓΑΤΣΩΤΗΣ  
ΤΑΣΟΣ ΜΑΤΟΣ  
ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΑ ΓΑΛΛΙΚΑ**

ΜΑΓΔΑ ΠΑΠΠΑ

**ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ**

ΑΠΟΣΤΟΛΗΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

**ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΑ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΕΡΓΟΥ ALP**

ΓΙΩΡΓΟΣ ΑΝΔΡΟΥΛΑΚΗΣ  
Διευθυντής του Εργαστηρίου ΜΔΔ Ελληνικής Γλώσσας και Πολυγλωσσίας  
Πανεπιστήμιο Θεσσαλίας

**ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΤΗ UNICEF**

ΝΑΟΚΟ ΙΜΟΤΟ  
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΙΜΟΠΟΥΛΟΣ

**ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΝΩΜΟΔΟΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΙΕΠ**

ΝΤΟΡΕΤΤΑ ΑΣΤΕΡΗ

**COPYRIGHT ©**

2020, UNICEF & GLML, UNIVERSITY OF THESSALY



# TABLE DES MATIÈRES

<b>Unité 15. Les Grandes Découvertes et la Renaissance (15e -16e siècle à l'Ouest).....</b>	<b>7</b>
<b>Unité 23. La 2e Guerre Mondiale, 1939-1945.....</b>	<b>25</b>
<b>Glossaire.....</b>	<b>43</b>



## UNITE 15

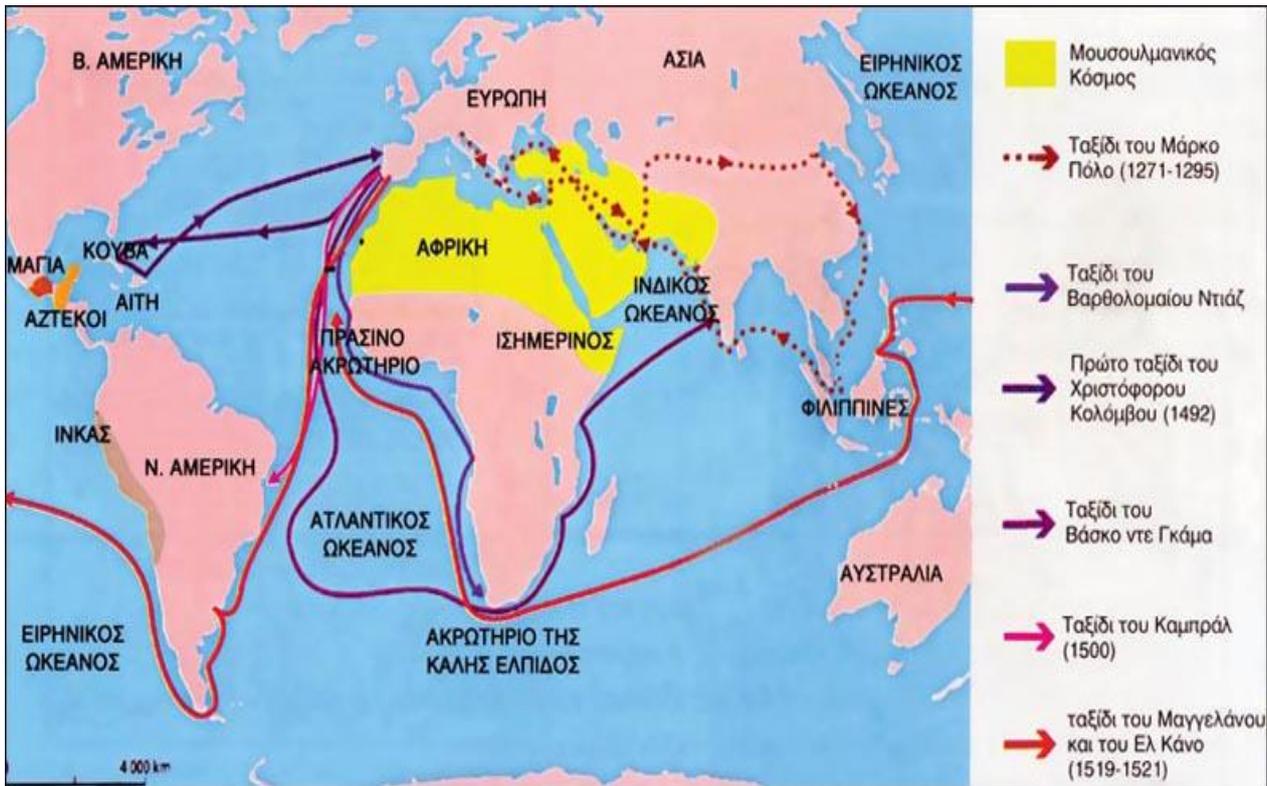
### Les Grandes Découvertes et la Renaissance

(15<sup>e</sup> -16<sup>e</sup> siècle à l'Ouest)

**Dans l'unité 15 on discute :**

- a. les Grandes Découvertes ;
- b. la première expansion coloniale de l'Europe ;
- c. la Renaissance et l'Humanisme ;
- d. l'invention de l'imprimerie ;
- e. la Réforme et la Contre-Réforme.

## Les Grandes Découvertes



Les Grandes Découvertes, 15<sup>e</sup> - 16<sup>e</sup> siècle. Source image: manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général.

### Activités :

1. La carte ci-dessus montre les « Grandes Découvertes » du 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> siècle. Nous écrivons quelques phrases (3-4) pour expliquer ce qu'étaient ces « Grandes Découvertes ». Nous utilisons les mots : « voyages », « océan », « monde connu » et « monde inconnu ».
2. Les explorateurs du 15<sup>e</sup> et 16<sup>e</sup> siècle évitent le « Monde Musulman ». Nous expliquons comment la carte le démontre. Nous discutons les raisons de ce choix.

### Texte : [Les civilisations avant l'arrivée de Colomb]

Sur la carte ci-dessus on voit les noms « Mayas », « Aztèques », « Incas ». Il s'agit de noms de civilisations qui existaient en Amérique avant la découverte de Colomb (1492). Après les Grandes Découvertes, ces civilisations ont été anéanties. Nous verrons par la suite pourquoi et comment.

**Causes et moyens des Grandes Découvertes****Activité :**

- Après la lecture des trois sources ci-dessous (deux écrites et une visuelle), nous trouvons (1) laquelle/lesquelles se réfèrent sur les causes et (2) laquelle/lesquelles aux moyens techniques des Grandes Découvertes. Nous repérons les mots dans les textes ou les éléments de l'image qui justifient nos choix et, si nécessaire, nous les expliquons.

**Source écrite 1 : [Les richesses légendaires du Japon]**

« Les hommes ici on de bonnes manières et beaucoup d'or. Ils ont tellement d'or qu'ils ne savent pas quoi en faire. Il existe un palais luxueux entièrement couvert d'or. Ils ont énormément de pierres précieuses rouges, très belles, rondes et grandes et aussi chères que les blanches. C'est une île tellement riche que personne ne peut compter la richesse qui y existe ».

Marco Polo, *Le livre des merveilles*, chap. 162. Source : manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général. Simplification linguistique.



**Source visuelle 2 :** vue sur le port de Lisbonne. De là commençaient les Portugais les grands voyages explorateurs. On voit les « caravelles », les bateaux de cette époque, avec des voiles carrées, idéales pour voyager en haute mer.

Auteur de l'image : le Hollandais Theodor de Bry, 1562, Paris, Service d'Histoire Navale. Source: manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général. Voir aussi. Éducation d'enfants musulmans, manuel scolaire d'Histoire 2<sup>e</sup> classe de Collège, chap. 9, p. 159.

**Source écrite 3 : [Les buts de Henry le navigateur]**

« Il voulait apprendre [Henry le navigateur] quels pays existaient au-delà des îles Canaries et du cap Bojador, car jusqu'à cette époque personne n'avait lu ou entendu quelque chose sur les pays qui se trouvaient au-delà de ce cap.

La deuxième raison était que si dans ces pays il y avait des chrétiens ou certains ports qui pourraient être atteints sans danger, ils pourraient rapporter plusieurs produits bon marché,

car il n'y aurait pas d'autres commerçants là-bas...

La troisième raison était qu'il enverrait ses hommes apprendre jusqu'où s'étendait le pouvoir des infidèles.

La quatrième raison était qu'il voulait savoir si dans ces régions il y avait de forts souverains chrétiens, pour qu'ils l'aident contre les infidèles.

La cinquième raison était son grand désir de renforcer la foi chrétienne et convertir au christianisme tous ceux qui voulaient être sauvés ».

Source : Comes Eanes de Azurara, *Chroniques de Guinée*, 1543, manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général. Simplification linguistique.

**Activité – Exercice de classement :**

- Nous complétons la colonne droite du tableau ci-dessous avec des mots ou des phrases à partir des deux sources écrites ci-dessus sur les causes des Grandes Découvertes. Nous utilisons aussi nos propres mots ou phrases qui expliquent les causes.

<b>Les causes des Grandes Découvertes:</b>	
Scientifiques:	
Économiques:	
Politiques:	
Religieuses:	



**Source visuelle :** les indigènes de l'île Saint Salvador (Saint Sauveur) accueillent Christophe Colomb et les Espagnols.

Image de Theodor de Bry, 1602. Paris, Bibliothèque Nationale. Source: manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général.

**Activités :**

1. Sur l'image ci-dessus on voit la rencontre de deux mondes différents. Nous expliquons qui, quand et où.
2. Nous décrivons les figures de l'image : les vêtements, la posture et les objets qu'ils tiennent.
3. Nous supposons la raison pour laquelle (ou les raisons pour lesquelles) Theodor de Bry a créé cette image.

## La première expansion coloniale de l'Europe

### Activité :

- Nous complétons le texte de la ressource écrite 1 ci-dessous avec les phrases:
  1. « nouveau monde »
  2. empire colonial
  3. les Indiens
  4. civilisations avant Colomb

### Source écrite 1 : [Les conséquences des Grandes Découvertes]

Durant les Grandes Découvertes les Espagnols et les Portugais conquièrent plusieurs territoires. Chaque pays crée son propre ..... Les Espagnols et les Portugais au 16<sup>e</sup> siècle conquièrent une grande partie de l'Amérique et détruisent les ..... Leur objectif principal est de faire des profits rapides, faciles et importants. Avec la découverte de l'Amérique [1492] les Européens conquièrent le ..... et ensuite ils l'exploitent. Les populations locales conquises, ....., deviennent des esclaves des conquérants. Les Européens traitent les indigènes avec beaucoup de cruauté. Les indigènes ne peuvent pas résister face à l'armement lourd des conquérants.

Source: Éducation d'enfants musulmans, manuel scolaire d'Histoire 2<sup>e</sup> classe de Collège, chap. 9, p. 160. Simplification linguistique-adaptation.

### Source écrite 2 : [Les conséquences des Grandes Découvertes]

Les Espagnols conquièrent plusieurs régions de l'Amérique centrale et du Sud, où ils créent des villes et amènent des missionnaires pour convertir les Indiens au christianisme. Les indigènes perdent leur terre. Les Espagnols qui partent en Amérique [...] ont le pouvoir absolu sur les Indiens qui cultivent la terre. Le mauvais traitement, les massacres, la malnutrition, les conditions déplorables, ainsi que les maladies apportées par les conquérants éliminent presque les Indiens.

Source: Éducation d'enfants musulmans, manuel scolaire d'Histoire 2<sup>e</sup> classe de Collège, chap. 9, p. 160. Simplification linguistique.

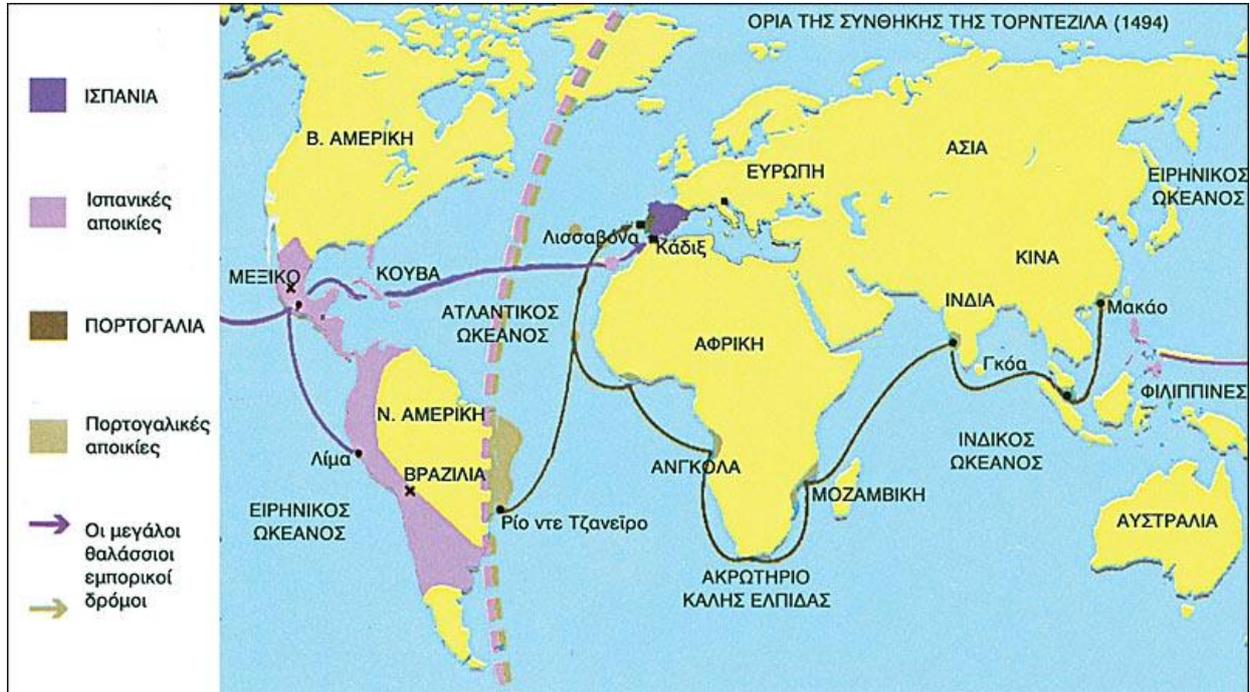
### Activités :

1. À l'aide d'un dictionnaire nous trouvons le sens des mots : « missionnaire » et « mission ».
2. Nous discutons si c'est correct de la part de certains d'essayer de changer la religion d'autres personnes. Nous justifions notre opinion.

**Activités :**

- Pour expliquer la phrase « empires coloniaux » (dans la source écrite 1 ci-dessus), nous observons la carte ci-dessous :

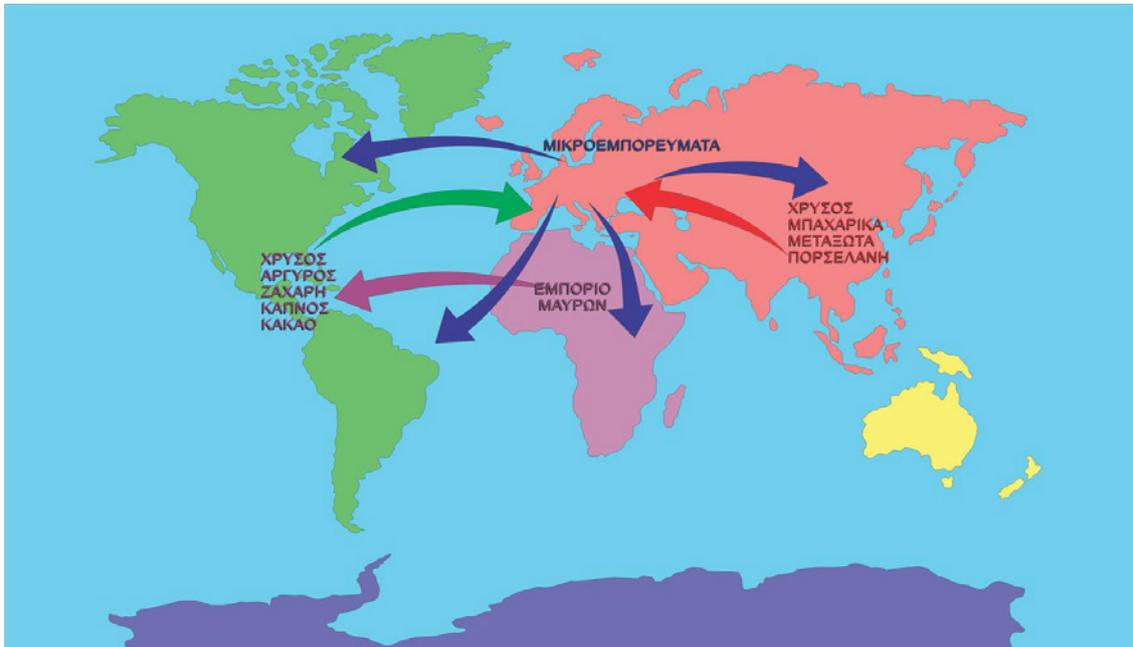
[Les conséquences des Grandes Découvertes, les premiers empires coloniaux]



Image/carte: les colonies espagnoles et portugaises vers la fin du 15<sup>e</sup> siècle, selon le traité de Tordesillas (1494). Source: manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général.

**Activités :**

1. Nous expliquons les différentes conséquences (politiques, sociales ou économiques) des Grandes Découvertes indiquées sur la carte et le tableau suivants. Nous justifions notre opinion.
2. Nous observons les chiffres de la colonne droite du tableau. Nous expliquons comment ils changent et pourquoi.



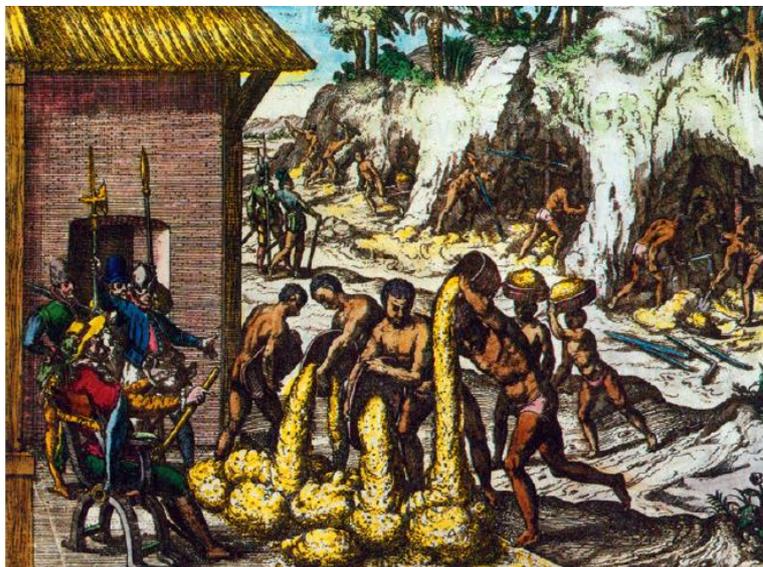
**Carte:** «le commerce international au 16<sup>e</sup>-17<sup>e</sup> siècle». Auteur: Apostolos Papakonstantinou - «Ikonorama».

Περίοδος	Χιλιόγραμμα (κιλά)
1540-1550	17.500
1550-1560	30.000
1560-1570	94.000
1570-1580	100.000
1580-1590	200.000
1590-1600	270.000

**Tableau:** Les importations espagnoles d'argent de l'Amérique au 16<sup>e</sup> siècle. Source du tableau: Dimitroukas – Ioannou – Mparoutas, *op.cit.*, manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général.

**Activité:**

- À partir de la carte de la page précédente et de l'image ci-dessous, nous expliquons en quelques phrases ce qu'était la « Traite des Noirs », qui le faisait et pourquoi.
- Nous commentons l'expression « Traite des Noirs ». Est-elle offensive pour certains ?



**Image:** ouvriers noirs dans une mine d'or sur île Española (Cuba actuelle). L'image vient d'un livre de 1594. Éducation d'enfants musulmans, manuel scolaire d'Histoire 2<sup>e</sup> classe de Collège, chap. 9, p. 161 : Voir aussi. Repousi et al. (2008), p. 6.

## La Renaissance et l'Humanisme, Europe 14<sup>e</sup> – 16<sup>e</sup> siècles

### Source écrite : [La « Renaissance »]

« Le mot "Renaissance", qu'utilisent les hommes cultivés, dans la péninsule italienne depuis la fin du 14<sup>e</sup> siècle et dans le reste de l'Europe de l'Ouest depuis le début du 16<sup>e</sup> siècle, se réfère au grand mouvement et à l'essor des lettres et des arts suivant la norme de l'antiquité classique. Plusieurs savants [personnes cultivés] et artistes y participent et le mouvement se propage dans multiples régions ».

Source: Éducation d'enfants musulmans, manuel scolaire d'Histoire 2<sup>e</sup> classe de Collège, chap. 9, p. 149.

### Activité – Complétez le tableau :

- Nous utilisons les informations de la source écrite ci-dessus [La « Renaissance »], pour compléter le tableau ci-dessous :

La « Renaissance »	
Qu'est-ce que c'est ?	
Quand est-il arrivé ?	
Où ?	
Qui y a participé ?	

**Source écrite : [Les humanistes]**

Les humanistes louent l'homme et ses créations, et surtout son effort d'utiliser ses capacités afin d'améliorer sa vie.

Source : Répousi et al. (2008), p. 2. Simplification linguistique-adaptation.

**Source écrite : [Seulement le savant est un homme réel]**

« J'attends et je veux que tu apprennes toutes les langues : le grec [...], le latin, l'hébreu [...], le chaldéen et l'arabe [...]. Qu'il n'y ait aucune connaissance [...] que tu n'aies en mémoire. [...] Je veux que tu apprennes la géométrie, l'arithmétique et la musique. [...] De l'astronomie, apprends toutes les règles. [...] Du droit civil, je veux que tu saches par cœur les beaux textes. [...] Et quant à la connaissance de la nature, je veux que tu t'y donnes avec soin, pour apprendre tous les poissons, tous les oiseaux, tous les arbres, tous les buissons des forêts, toutes les herbes de la terre, tous les métaux [...] Puis relis soigneusement les livres des médecins grecs, arabes et latins, [...] et [...] l'Écriture sainte. [...] En somme [...], maintenant que tu deviens homme et te fais grand, il te faudra quitter la tranquillité et le repos de l'étude pour apprendre l'art, [...] des armes, afin de défendre ma maison, et de secourir nos amis dans toutes leurs difficultés causées par les assauts des malfaiteurs [...] ».

Source: Fr. Rabelais, *Pantagruel* (1532), chap. VIII, manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général. Simplification linguistique-adaptation.

**Activité – Question :**

- Sur chaque rayon de l'étoile ci-dessous nous notons ce que peut faire l' « Homme Universel » selon la source écrite ci-dessus [Seulement le savant est un homme réel].<sup>1</sup>



<sup>1</sup>L'étoile est indicative. Vous pouvez utiliser un autre avec plusieurs rayons, autant que vous avez besoin.



Image: carte du manuel scolaire d'Histoire 2<sup>e</sup> classe de Collège. Elle affiche les centres et la diffusion de la Renaissance.

**Activité :**

- Nous expliquons en quelques phrases ce qu'indiquent (signifient) les flèches noires sur la carte.

## L'invention de l'imprimerie (1450)

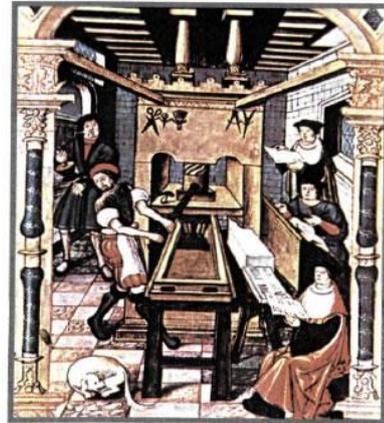


Image de gauche : reconstruction moderne (copie) de l'imprimante de Jean Gutenberg (1390/99-1468).

Image de droite : imprimerie en miniature (petite image, miniature) de l'époque. Paris, Bibliothèque Nationale. Source: manuel scolaire d'Histoire 1<sup>ère</sup> Lycée Général.

### Activités :

1. Nous observons les images ci-dessus.
2. Nous regardons la vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=yeikqw0kyqI>, d'où est sortie l'image de gauche.
3. Nous discutons pourquoi l'invention de l'imprimerie était importante à cette époque-là. Une réponse possible pourrait être : « Avant l'invention de l'imprimerie les livres étaient écrits à la main (manuellement). Par conséquent, ..... . Après..... ». (Complétez les phrases).



Image : carte indiquant la diffusion de l'imprimerie dans l'Europe de l'Ouest au 15<sup>e</sup> siècle. Source: Éducation d'enfants musulmans, manuel scolaire d'Histoire 2<sup>e</sup> classe de Collège, chap. 9, p. 149.

**Activités :**

1. Sur la carte ci-dessus nous observons les changements en ce qui concerne le nombre des imprimeries en Europe avant et après 1480. Nous présentons les nombres.
2. Nous discutons ce que signifie l'augmentation du nombre des imprimeries pour la production de livres.
3. Nous discutons ce que signifie l'augmentation du nombre des imprimeries et l'augmentation de la production de livres pour la valeur des livres. La valeur des livres a-t-elle augmenté ou non ? Nous exprimons et justifions notre opinion.

## Réforme - Contre-réforme

### Texte-glossaire :

Recherchez et étudiez dans le Glossaire de l'Unité 15 les termes : [Réforme Religieuse](#), [Protestants \(=ceux qui protestent\)](#) et [Contre-réforme](#).

### Activité :

- Nous discutons laquelle des trois mesures de la Contre-réforme (selon la définition du Glossaire) nous semble plus efficace et pourquoi.

## Instantanés (images) de la Réforme et de la Contre-réforme

### Instantané – Source écrite 1 : [les « indulgences »]

« C'est une invention humaine, de dire que sitôt que l'argent résonne dans leur caisse, l'âme de celui qui paie va au Paradis ».

La 27<sup>e</sup> thèse (des 95) de Martin Luther contre l'Église Catholique (1517).

Source: Répousi et al. (2008), p. 4. Simplification linguistique.



Image en bois du 16<sup>e</sup> siècle : vente d'indulgences par des représentants du Pape en Allemagne. Source : Répousi et al. (2008), p. 4.

### Activité :

- Nous expliquons en quelques phrases :
  1. Que sont les « **indulgences** » (qui les vendaient, à qui et pourquoi) ?
  2. Pourquoi les **Protestants** ont protesté contre celles-ci ?

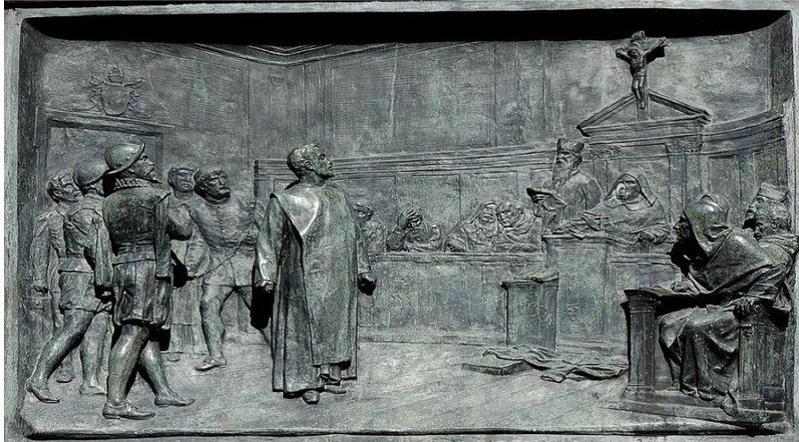
**Instantané 2 : [le procès de Giordano Bruno]**

Image (gravure sur cuivre) : représentation imaginaire du procès de Giordano Bruno par l'Inquisition Romaine en 1600. Artiste : Ettore Ferrari (1845-1929). Source : Wikipedia.

Giordano Bruno (1548-1600) était un philosophe, mathématicien, poète et astronome italien. Il a été jugé, condamné et exécuté, car ses idées sur l'univers et la religion ont été considérées hérétiques et dangereuses par l'Inquisition Romaine.

**Activités :**

1. Sur l'image ci-dessus nous repérons la figure de Giordano Bruno. Nous justifions notre choix en expliquant la manière par laquelle nous y sommes arrivés.
2. Nous proposons d'autres choses qu'on voudrait apprendre sur l'histoire de Giordano Bruno.
3. Nous expliquons pourquoi l'exécution de Bruno est un « instantané » de la Contre-réforme.

**Activité :**

- Nous discutons si l'exécution de Bruno était juste ou injuste et nous justifions notre point de vue.

Nous pourrions commencer notre réponse ainsi : « L'exécution était juste/injuste car... »

Instantané 3 : le monde chrétien après la Réforme au 16<sup>e</sup> siècle

La propagation de la Réforme au 16<sup>e</sup> siècle



Source image : Iakovaki et al. 2007, *ibid*, Éducation d'enfants musulmans, manuel scolaire d'Histoire 2<sup>e</sup> classe de Collège, chap. 10, p. 166.

**Activités :**

1. Nous indiquons quelles religions dans l'Empire Ottoman **ne sont pas** affichées sur la carte ci-dessus. Nous expliquons pourquoi elles ne sont pas affichées. Nous prenons en compte le titre de la carte (« La propagation de la Réforme au 16<sup>e</sup> siècle »).
2. Nous supposons que nous sommes protestants, mais nous vivons au royaume de la France au 16<sup>e</sup> siècle. Comment nous sentons-nous ? (Bien ? Mal ? Avons-nous peur ?) Pourquoi ?
3. Nous supposons que nous sommes catholiques vivant en Espagne au 16<sup>e</sup> siècle. Quels sentiments avons-nous envers les protestants ? (Hostiles ? Amicaux ?) Pourquoi ?
4. Nous supposons que nous sommes catholiques vivant à Syros dans les Cyclades, en Grèce, au 16<sup>e</sup> siècle. Que pensons-nous des chrétiens orthodoxes ? Pourquoi ?

## UNITE 23

### La 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale, 1939-1945

Dans ce chapitre nous discutons :

1. les causes, les conséquences et l'importance de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale ;
2. la Grèce dans la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale.

#### A. Chronologies de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale

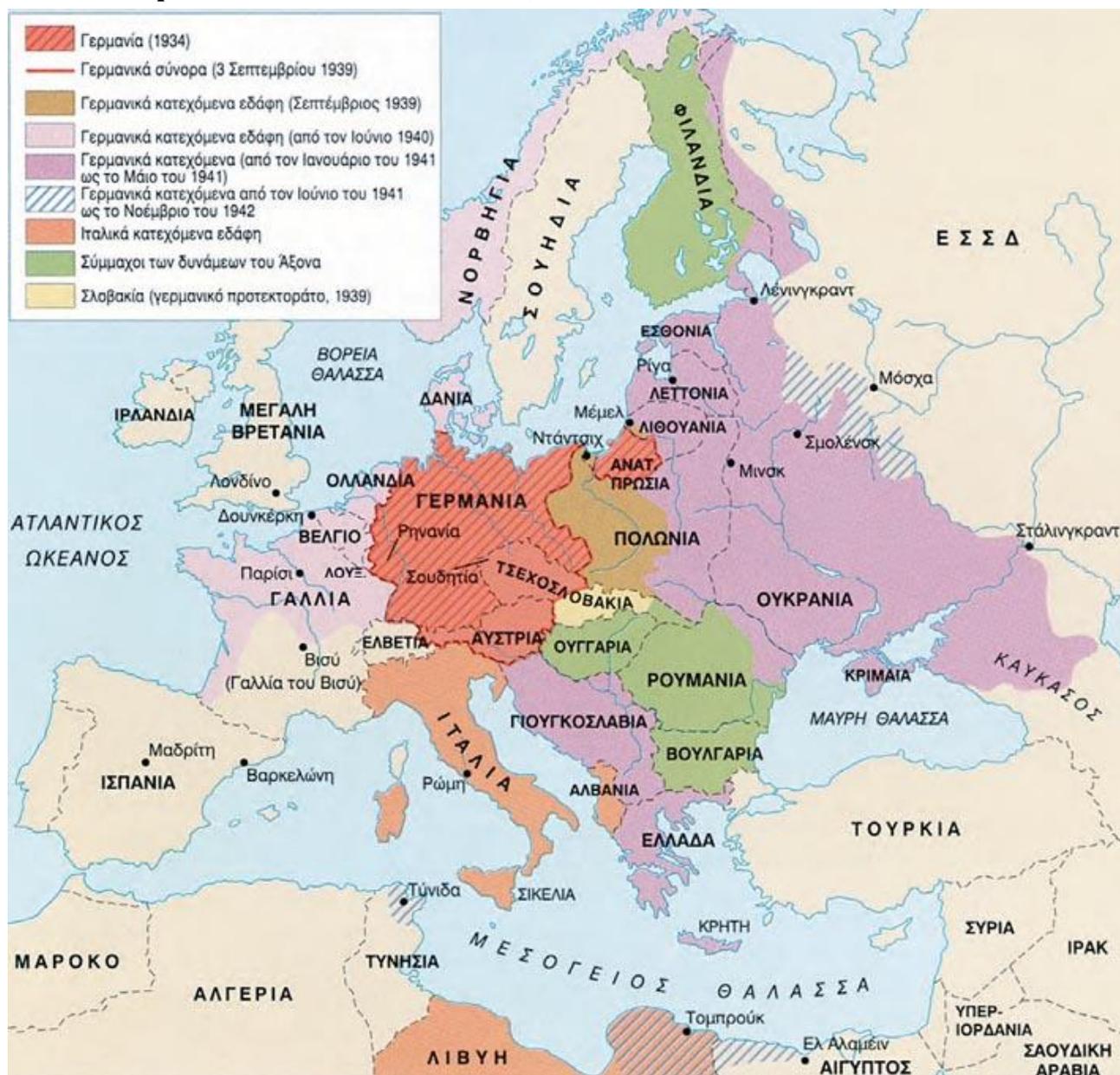
1939	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'armée italienne envahit l'Albanie.</li><li>• L'URSS et l'Allemagne nazie signent un pacte («Pacte Molotov- Ribbentrop»).</li><li>• L'armée allemande envahit la Pologne. La Grande Bretagne et la France déclarent la guerre à l'Allemagne. L'armée soviétique envahit la Pologne.</li></ul>
1940	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'armée allemande envahit le Danemark, la Norvège, les Pays Bas, la Belgique, le Luxembourg et la France.</li><li>• L'Italie déclare la guerre à la Grande Bretagne et la France.</li><li>• La Roumanie est forcée de concéder certaines de ses régions à l'URSS.</li><li>• L'armée allemande envahit l'Égypte.</li><li>• Le Japon s'allie à l'« Axe »<sup>1</sup>.</li><li>• L'armée italienne attaque la Grèce par l'Albanie.</li><li>• La Hongrie s'allie à l'« Axe ».</li><li>• L'armée britannique en Égypte repousse l'armée italienne.</li></ul>
1941	<ul style="list-style-type: none"><li>• La Bulgarie s'allie à l'« Axe ».</li><li>• L'armée grecque repousse l'armée italienne et contre-attaque. Elle occupe des villes de l'Albanie du Sud. L'armée allemande envahit la Yougoslavie et la Grèce. La Grèce se divise en trois zones d'occupation : l'italienne, l'allemande et la bulgare.</li><li>• Des troupes allemandes, italiennes, roumaines et finlandaises attaquent l'URSS.</li><li>• Révolte des Partisans en Yougoslavie contre les envahisseurs de l'« Axe ». En Grèce, se créent trois organisations de résistance : EDES (Association Nationale Démocrate), EKKA (Libération Nationale et Sociale) et EAM (Front National de Libération).</li><li>• Les forces aéronavales japonaises attaquent la base navale de Pearl Harbor (îles Hawaïennes), aux États-Unis. Le Japon déclare la guerre aux États-Unis et à la Grande Bretagne.</li></ul>
1942	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contre-attaque des troupes allemandes en Libye. L'armée des Alliés riposte par une nouvelle attaque contre l'armée de l'« Axe » en Égypte.</li></ul>

---

<sup>1</sup>«Axe»: l'alliance entre l'Allemagne nazie et l'Italie fasciste. Les deux pays se trouvent sur l'« axe » central entre l'Europe de l'Ouest et de l'Est.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les Nazis décident de mettre en œuvre la « Solution Finale » à la Question Juive, c'est-à-dire l'extermination de tous les Juifs qui se trouvent dans des régions contrôlées par l'« Axe ».</li> <li>• L'armée soviétique repousse l'armée allemande à Stalingrad et contre-attaque.</li> </ul>
1943	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaites de l'armée allemande en URSS et en Afrique du Nord.</li> <li>• Envoi d'environ 50.000 Grecs Juifs de Thessalonique au camp d'extermination d'Auschwitz. Il va de même pour les Juifs d'autres régions d'Europe contrôlées par les Nazis.</li> <li>• L'armée des Alliés débarque en Sicile et ensuite en Italie. En Italie, Mussolini est renversé. L'Italie change de camp, se joint aux Alliés et déclare la guerre à l'Allemagne.</li> </ul>
1944	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouvelles victoires des Allemands en URSS. L'armée allemande se replie dans tous les fronts. Débarquement des Alliés en Normandie (France).</li> <li>• L'armée japonaise envahit l'Inde.</li> <li>• La Finlande et la Bulgarie quittent l'«Axe».</li> <li>• L'armée britannique débarque en Grèce et entre dans la ville d'Athènes. Début des conflits entre, d'une part, l'organisation de résistance EAM-ELAS, et d'autre part, les forces du gouvernement grec soutenues par les Britanniques.</li> </ul>
1945	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'armée soviétique occupe la Varsovie (Pologne). Les Allemands se replient partout. L'extermination des Juifs par les Nazis est intensifiée.</li> <li>• Bombardements massifs de villes allemandes par les Alliés.</li> <li>• Occupation de Berlin par les Soviétiques et les Alliés. L'Allemagne capitule.</li> <li>• Des avions américains jettent deux bombes atomiques sur Japon (Hiroshima, Nagasaki). Le Japon capitule.</li> </ul>

Carte 1: l'expansion des forces de l'«Axe», 1934-1942



Source : manuel d'Histoire, 3<sup>e</sup> classe de Collège

**Activités :**

- Nous lisons les chronologies et nous observons la carte dans les pages précédentes. Ensuite :
  1. Nous repérons deux régions annexées par l'Allemagne nazie avant 1939.
  2. Nous trouvons quel état a été partagé entre l'Allemagne nazie et l'URSS. Nous trouvons l'année où cela a pris lieu.
  3. La « bataille de Stalingrad » est considérée comme le point culminant (tournant) de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale. Nous discutons l'exactitude du terme en se référant à des événements de la chronologie ci-dessus.
  4. Nous repérons les six (6) pays qui se sont battus auprès de l'Allemagne nazie. Nous repérons, dans les chronologies, ce qu'ont fait ces pays quand l'Allemagne nazie a commencé à subir des pertes importantes.
  5. Nous expliquons pourquoi cette guerre a été qualifiée de « mondiale ».
  6. Nous repérons dans notre région un monument<sup>2</sup> de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale. Nous trouvons des informations sur ce monument sur internet : quand et pourquoi il a été construit.

---

<sup>2</sup>«Monument»: construction qui rappelle des personnalités ou événements du passé.

**Texte : [Les causes de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale – 1]**

Les causes de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale trouvent leur origine dans la période de l'entre-deux-guerres (1919-39) en Europe. Pour la plupart des historiens, la 2<sup>e</sup> G.M. est la suite de la 1<sup>ère</sup> G.M. (1914-18), car:

- Les camps opposés ne sont pas tellement différents
- Une des causes de la 2<sup>e</sup> G. M. est le mécontentement à propos des traités de paix signés à la fin de la 1<sup>ère</sup> G. M. Certains états, surtout les vaincus, les considèrent trop lourds et veulent les changer.

Les Nazi prennent le pouvoir en Allemagne en 1933.

À l'époque, plusieurs Allemands les soutiennent, car ils ne trouvent pas d'autre solution aux problèmes économiques du pays : chômage, prix élevés, dettes, taxes. Des régimes autoritaires similaires se créent dans plusieurs états européens de l'entre-deux-guerres. Voir les états colorés en vert sur la carte ci-dessous.



**Carte 2:** les différents régimes politiques en Europe de l'entre-deux-guerres. Source: Skoulatou – Dimakopoulou – Kondi, *Histoire Contemporaine et Moderne, vol. 2, Terminale (troisième classe du Lycée Général)*, édition 2006, p. 182.

**Texte : [Les causes de la 2<sup>e</sup> G.M. - 2]**

Selon plusieurs historiens la cause principale de la 2<sup>e</sup> G.M. est liée à la politique agressive du régime nazi. L'Allemagne d'Hitler a violé les traités conclus à la fin de la 1<sup>ère</sup> G.M. par des actions comme :

- l'augmentation de l'armement du pays.
- l'occupation de la zone de Ruhr (fleuve) sur la frontière franco-allemande en 1936.
- l'union avec l'Autriche en 1938.
- l'annexion de la région des Sudètes en 1938.
- le démantèlement de la Tchécoslovaquie en 1939.
- l'invasion de la Pologne en 1939.

Voir la carte ci-dessous :



**Carte 3** : Les provocations d'Hitler, 1936-39. Source image (carte): Skoulatou – Dimakopoulou – Kondi, *Histoire Contemporaine et Moderne, vol. 2, Terminale (troisième classe du Lycée Général)*, édition 2006, p. 236.

**Texte : [Les causes de la 2<sup>e</sup> G.M. - 3]**

L'invasion de la Pologne devient le motif du déclenchement de la 2<sup>e</sup> G. M. Les grandes puissances de l'époque – la Grande Bretagne, la France, les États-Unis et l'URSS – ne s'accordent pas entre eux et ne s'allient pas dès le début contre l'Allemagne nazie. En effet, la Grande Bretagne et la France reculent en signant les accords de Munich en 1938. Malheureusement, cette attitude (« politique d'apaisement ») ne préserve pas la paix. Au contraire, elle laisse du temps aux Nazis pour se préparer à la guerre.

**Activité :**

1. Nous nous divisons en groupes et suivant les sources ci-dessus (trois textes sur les causes de la 2<sup>e</sup> G.M. et trois cartes), nous choisissons les deux qui nous semblent les causes principales de la 2<sup>e</sup> G. M. Ensuite, nous justifions nos choix.

La réflexion historique peut être exprimée ainsi : « Pour nous, la ou les causes principales de la 2<sup>e</sup> G.M. étaient., car..».

2. Chaque groupe présente brièvement son point de vue à la classe. Les opinions doivent être justifiées à l'aide des «sources». Repérage des accords et des désaccords.

## Les conséquences de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale

### Activité :

- A) Nous nous divisons en groupes. Nous observons les images suivantes (1-4), nous lisons les textes qui les accompagnent, nous discutons les conséquences de la 2<sup>e</sup> G. M.:
1. Nous indiquons ce qui nous a impressionnés le plus (dans les textes et les images).
  2. Nous discutons d'autres informations qu'on voudrait savoir sur tout ce qu'on a observé et lu.
  3. Nous disons pourquoi il est important aujourd'hui de discuter sur les événements de la 2<sup>e</sup> G.M.
- B) Chaque groupe présente ses questions et ses conclusions dans la classe.



**Image 1:** Données statistiques internationales. Source: Agence de Presse d'Athènes-Macédoine. Rédaction : D. Fragouliotis

**Activité :**

- Nous discutons sur le sens de l'expression « jours de mémoire et de réconciliation » écrit sur l'image ci-dessus.



**Image 2:** Photographie après le largage de la bombe atomique sur Hiroshima (6 août 1945). Source: journal Washington Post.

**Activités :**

1. Nous discutons ce que peut penser l'homme de la photo ci-dessus. Nous faisons des hypothèses en tenant compte du contexte historique (voir ci-dessus la légende de la photo).
2. Nous discutons / faisons des hypothèses si sa vie est en danger.



**Image 3 :** l'ombre d'un homme imprimé sur pierre. Cet ombre est tout ce qui est resté de la victime après l'explosion de la bombe atomique. Source : Musée de Paix et de Mémoire d'Hiroshima.

**Activités :**

1. Nous nous divisons en groupes et nous discutons les causes pour lesquelles aujourd'hui ça vaut le coup de visiter des musées, comme le Musée de Paix et de Mémoire de Hiroshima (Hiroshima Peace Memorial Museum).

2. Chaque groupe présente ses conclusions dans la classe. Nous comparons les réponses et nous repérons les accords et les désaccords.



**Image 4 :** vue du dôme (du toit) de la Salle des Noms dans le musée israélite Yad Vashem près de Jérusalem. Le musée est dédié à la mémoire des victimes de l'**Holocauste**. Sur le dôme on voit des photos des victimes avec leurs noms.

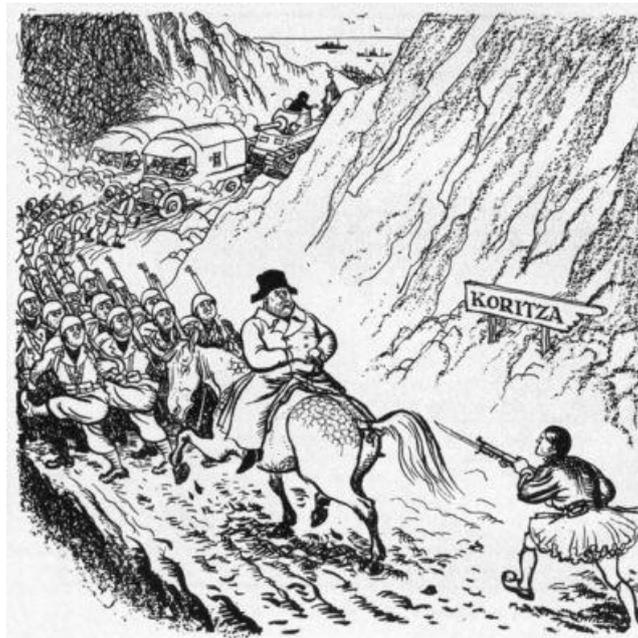
#### Glossaire :

1. **Holocauste (ou génocide des Juifs ou Shoah) :** l'extermination à l'échelle industrielle des Juifs par les Nazis en les déportant massivement dans des camps de concentration, de travail forcé et d'extermination spécialement aménagés durant la 2<sup>e</sup> G. M. Appart les Juifs, les Nazis ont visé également les Roms (Tziganes), les personnes physiquement handicapées, les homosexuels, les dissidents, les prisonniers de guerre soviétiques et autres.
2. **À l'échelle industrielle** [extermination] : massive. Pour la réaliser on a utilisé les moyens technologiques les plus avancés de l'époque : le réseau ferroviaire, des camps spécialement aménagés, des chambres de mort, des gaz toxiques et autres. Le nombre de personnes et de ressources engagées pour atteindre cet objectif est impressionnant.

## B. La Grèce dans la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale

### Texte :

Le 28 octobre 1940 les Italiens exigent la capitulation de la Grèce. Le premier ministre grec, Ioannis Metaxas, répond négativement. L'armée grecque repousse l'armée italienne et contre-attaque les positions italiennes en Albanie. Pourtant, les Allemands Nazis, alliés des Italiens Fascistes, attaquent la Grèce (6 avril 1941). Ils l'envahissent très vite. La **Triple Occupation** du pays par les Allemands et leurs alliés, Italiens et Bulgares, commence. Les organisations de la **Résistance** grecque se battent contre les envahisseurs. Les envahisseurs répondent par des **représailles**. En même temps, les Nazis essayent d'exterminer les Juifs de Grèce. Après les défaites des Forces de l'« Axe », la Grèce **se libère** en octobre 1944 (Athènes le 12 octobre). Mais aussitôt, en décembre 1944, les membres d'EAM (Front National de Libération), la plus grande organisation résistante du pays, s'affrontent avec les forces du gouvernement et celles des Britanniques qui le soutiennent. La **guerre civile** commence.



**Caricature (image comique)** dans un journal britannique de l'époque (Daily Mail).  
Source : greek-language.

### Activités :

1. Nous discutons les informations fournies par l'image ci-dessus sur la guerre gréco-italienne de 1940-41. Nous repérons des éléments spécifiques de l'image et nous les associons au contexte historique auquel ils se réfèrent.
2. Nous repérons le passage dans le texte ci-dessus (« La Grèce dans la 2<sup>e</sup> G.M. ») associé à la caricature.

## Carte de la Triple Occupation de Grèce :



**Carte 1** : Les zones d'occupation 1941-44. Source image: Histoire de la Nation Grecque (Ekdotiki Athinon, 2000), vol. 16, p. 13.

**Activités basées sur la carte ci-dessus :**

1. Nous trouvons la force d'occupation qui a occupé les plus grands centres urbains.
2. Nous trouvons la force d'occupation qui a occupé la plus grande superficie du pays.
3. Nous faisons des hypothèses sur la ou les causes pour lesquelles les forces d'occupation Nazies ont créé une zone entre la Turquie (alors neutre) et la zone d'occupation bulgare.

## L'occupation de la Grèce, 1941-44

### Source écrite : [La Grèce d'Hitler. L'expérience de l'Occupation]

« Dans tous les territoires occupés je vois des hommes vivre gavés de nourriture, alors que notre peuple a faim. Pour l'amour du ciel, nous ne vous avons pas envoyés là-bas pour travailler pour le bien de ces peuples, mais pour ramasser tout ce que vous pouvez, afin que le peuple allemand puisse vivre. C'est tout ce que j'attends de vous. Vous devez arrêter de vous soucier des étrangers... Ça ne me concerne pas si la population locale meurt de faim. Laissez-les mourir, pourvu qu'aucun Allemand ne meurt de faim.»

Goering s'adressant aux Commissaires du Reich et aux commandants militaires des territoires occupés, 6 août 1942. Source: Mazower M., *En Grèce d'Hitler. L'expérience de l'Occupation*, Athènes, ed. Alexandria 1994, p. 35. Simplification linguistique-adaptation.

### Glossaire :

- Hermann Goering : maréchal-chef des forces armées de l'Allemagne nazie, le numéro deux de la hiérarchie après Hitler.
- Commissaires : les hauts fonctionnaires nazis.
- Le Troisième Reich (royaume) : l'Allemagne nazie.

### Activités :

1. Nous discutons ce qui nous impressionne dans le discours d'Hermann Goering.
2. Nous proposons d'autres informations qu'on voudrait apprendre sur lui.
3. Nous réfléchissons ce qu'on lui répondrait si on vivait à cette époque-là.

### Tableau : Naissances et décès à Athènes et au Pirée

Année	Naissances	Décès	Différence
1941	13.152	27.205	-14.053
1942	11.250	45.650	-34.400
1943	17.950	15.073	+2.877
1944	22.352	16.853	+5.499

Source : *Naissances et décès à Athènes et au Pirée. La Grèce au 20<sup>e</sup> siècle, 1940-1945*, revue 7 Imeres- journal Kathimerini, 14.11.1999, p. 29.

### Activité :

- Nous discutons les causes possibles de l'immense essor des décès en Grèce en 1942. Nous tenons en compte la source écrite ci-dessus (« En Grèce d'Hitler. L'expérience de l'Occupation »).

## La famine à Athènes



**Photographie 1** : la famine à Athènes occupée. Source: Paraschos K., *L'Occupation. Documents photographiques 1941-1944*, Ermis, Athènes 1979, p.27.



**Photographie 2** : dans la file d'attente pour le rationnement à l'usine Fix à Athènes durant l'occupation nazie. Source image: Paraschos K., *L'Occupation. Documents photographiques 1941-1944*, Ermis, Athènes 1979, p.45.

**Activités :**

1. Nous décrivons en quelques mots ce qu'on voit sur les photos ci-dessus.
2. Nous discutons ce qui nous impressionne dans ces photos.
3. Nous discutons d'autres informations qu'on en voudrait savoir.





**Carte 2 :** Les villes et les villages de Grèce ravagés par les forces d'occupation. Source: Konstantinos A. Doxiadis (1946). *Les sacrifices grecs pendant la Deuxième Guerre Mondiale. Partie A' et Partie B'*. Réédition par le journal Kathimérini, 2014. Source sur internet: site internet « Histoires de la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale ».

Les villes ravagées sont notées en noir, les villages ravagés sont notés en rouge.

### Activités :

1. Nous observons la carte ci-dessus et nous lisons la légende.
2. Nous discutons les représailles nazies en Grèce. En particulier, nous faisons des hypothèses sur leurs causes et conséquences.
3. À l'aide de la carte ci-dessus, nous discutons le nombre, la densité et les lieux des représailles nazies.
4. Nous discutons d'autres informations qu'on en voudrait savoir.
5. Nous trouvons un monument de la Résistance près de notre lieu de résidence. Nous en trouvons des informations sur internet : quand et pourquoi elle s'est passée. Nous dessinons quelque chose de relatif.



**Image :** le monument de l'Holocauste à Athènes. Une « étoile de David » en marbre brisée,<sup>3</sup> œuvre de la gréco-américaine Dianna Magania en 2010, est le monument dédié aux Juifs grecs à Athènes. Il est situé à la jonction des rues Mélidoni, Ermou et Efvoulou, à quelques mètres de la Synagogue. À cet endroit, le 24 mars 1944, les Juifs d'Athènes ont été piégés et arrêtés par les Allemands. Les morceaux du monument, inégaux et triangulaires, pivotent autour d'un hexagone central.

**Activité :**

1. Nous discutons pourquoi ça vaut la peine de se rappeler de l'histoire que commémore le monument ci-dessus. Nous écrivons: « Ça vaut la peine de se rappeler de l'extermination des Juifs d'Athènes par les Nazis, car... ».

---

<sup>3</sup>«Étoile de David»: symbole de la religion juive. Il est composé de deux triangles équilatéraux superposés. David était, selon les livres sacrés, le roi des Juifs.

# HISTOIRE :

## GLOSSAIRE

### Unité 1

- acropole:** [akrópoli] hauteur fortifiée des anciennes cités grecques.
- archéologie:** science qui étudie la vie des hommes qui ont vécu dans l'Antiquité. Elle étudie les traces du passé.
- australopithèque:** ancêtre direct de l'homme. Il appartient aux Hominidés, la famille des anthropoïdes à laquelle appartient aussi l'homme.
- Âge de glace/âge glaciaire:** C'est une grande période pendant laquelle la température de la planète se diminuait beaucoup ; ainsi une grande partie de la terre était couverte de glaciers.
- Répartition du travail :** quand les différentes tâches du travail sont effectuées par des personnes différentes, pour que le travail se fasse plus effectivement, e.g. certains cultivent la terre, certains sont des guerriers, d'autres gouvernent le village, etc.
- société** groupe de personnes organisé
- établissement humain** (village, ville) groupe séparé d'habitats, un lieu d'habitations où vivent des hommes organisés en communauté.
- art pariétal** [spiléographia : spéléographie] dessins sur les parois des grottes pendant l'âge de la pierre.

### Unité 2

- Euphrate:** (en arab: نهر الفرات, Nahr ul-Furāt, en syrien: ܢܗܪܐܦܪܐܬ, Prāt) le plus grand fleuve du Moyen Orient. Il est long de 2.760 kilomètres. Il prend sa source en Arménie et se verse dans le Golfe Persique, unifié avec le fleuve Tigre.
- Mésopotamie:** nommée pour la première fois par les Grecs anciens, le pays traversé par deux fleuves, le Tigre (à l'est) et l'Euphrate (à l'ouest). La plus grande partie aujourd'hui se trouve en Irak.
- Peuple monothéiste:** Peuple qui croit en un seul Dieu.
- Nile:** fleuve en Afrique et un des deux plus grands fleuves au monde. Il a joué un rôle essentiel au développement de l'Égypte ancienne. Hérodote appelle Égypte « le présent du Nile ».
- Acropole fortifiée :** l'endroit le plus haut des cités antiques qui se protégeait d'une fortification.
- clavette** morceau de bois ou de métal, en forme de triangle. On le presse fermement entre deux corps pour les séparer ou les fixer.
- Tigre:** (en arab: دجلة Dijlah didžlah, en syrien: ܕܝܓܠܐ Deqlat, en kurde: Dîcle, Dîjla ديجله) un des deux plus grands fleuves (l'autre c'est l'Euphrate) dans la région de Mésopotamie. Il prend sa source dans les monts de l'Anatolie en Turquie, traverse l'Irak, et dans le sud du pays il s'unifie à l'Euphrate et se verse dans le Golfe Persique. Il est environ 1.900 km de long.
- roue:** très vieille et importante invention. Il s'agit d'une construction de forme cyclique qui tourne autour d'un axe immobile.

### Unité 3

**colonisation:** éloignement de plusieurs personnes de leur patrie. Ceux-ci arrivent dans un nouveau lieu et créent un nouveau pays pour y vivre. Le nouveau pays est appelé colonie.

**Héxapole dorienne:** les six cités les plus importantes construites par les Doriens sur les îles et la côte sud de l'Asie Mineure. Les cités étaient : Alikarnassos, Knidos ; Lindos ; Kamiros, Ialios et Kos. Ces cités se sont unifiées en une confédération, l'héxapole dorienne.

**épopée:** long poème qui parle d'événements mythiques et souvent admirables.

**Pinde:** le plus grand massif montagneux de Grèce. Il part de la frontière avec l'Albanie dans le nord de la Grèce et se prolonge jusqu'au golfe de Corinthe.

### Unité 4

**Acropole:** [*akrópoli*] hauteur fortifiée des anciennes cités grecques.

**Agora:** l'endroit où les individus vont pour acheter et vendre leurs produits mais également pour discuter les problèmes de la ville.

**Hoplite:** [*oplítis*] soldat lourdement armé.

**Phalange:** groupe de soldats en formation qui sont en mouvement.

**Démocratie:** régime qui repose sur la volonté de la majorité des citoyens.

**Oligarchie:** régime où le pouvoir appartient à un petit nombre de personnes

**Ilote (hilote):** [*ílotas*] appellation des esclaves par les anciens Spartiates.

**Éphore:** [*éphoros*] dans la cité antique de Sparte, chacun des cinq chefs politiques qui avaient un mandat d'un an.

**Cité:** [*asti*] la ville antique

**Casque:** [*périkéfaléa*] le casque du guerrier (autrefois)

**Conurbation:** [*synikismós*] (dans l'Antiquité) quand les petits villages se regroupent pour former une cité

**Classe:** groupe de personnes qui se trouve dans la même situation sociale et économique.

**Olympe:** la plus haute montagne de Grèce, dans l'antiquité on croyait que c'est l'endroit où vivaient les dieux.

**Style architectural:** ensemble de caractéristiques spécifiques de certains bâtiments qui les distinguent d'autres.

### Unité 5

**alliance** groupe d'états ou d'individus qui travaillent ensemble pour accomplir un but au profit de tous

**allié** état ou individu qui promet de secourir un autre état ou individu si celui-là est attaqué.

**orateur** personne qui parle devant un public.

<b>architecture</b>	l'art de concevoir des bâtiments
<b>Philippe II</b>	roi de Macédoine, père d'Alexandre
<b>Darius III</b>	le dernier roi de l'Empire Perse avant son invasion par Alexandre
<b>Cyrus II</b>	le fondateur du premier Empire Perse
<b>Thucydide</b>	historien Athénien qui a écrit l'histoire de la guerre de Péloponnèse
<b>appel</b> contestable.	procès en deuxième instance quand le résultat du premier procès est
<b>Inde</b> moderne)	ancien pays asiatique (il est situé au même endroit que l'Inde
<b>lance</b>	long poteau en bois avec une pointe de fer utilisé comme une arme.
<b>phalange</b>	groupe de soldats en formation qui sont en mouvement.
<b>tragédie</b>	pièce de théâtre antique qui provoque des émotions fortes
<b>comédie</b>	pièce de théâtre antique comique
<b>théâtre</b>	art où les acteurs représentent des histoires diverses devant un public –le lieu destiné à la représentation d'une pièce théâtrale.
<b>sculpture</b>	art de créer des sculptures.
<b>poésie</b>	art d'écrire des œuvres littéraires en vers.
<b>philosophie</b>	la recherche du savoir et de la vérité sur le sens de la vie.
<b>science</b>	la recherche méthodique de la réalité.

## Unité 6

<b>Astarté</b>	déesse importante des Phéniciens, protectrice de l'amour et de la beauté féminine.
<b>invention</b>	découverte qui aide l'homme et facilite sa vie.
<b>langue internationale</b>	langue utilisée pour la communication entre les peuples de différentes nationalités
<b>chèque</b>	papier par lequel une personne ordonne une banque de donner à une autre personne une somme d'argent.
<b>ligue</b>	regroupement de cités en un état commun.
<b>banque</b>	institution qui accepte des dépôts par des épargnants et prête de l'argent à intérêt.

## Unité 7

<b>mythe</b>	conte imaginaire qui parle souvent de dieux et de héros.
<b>péninsule</b>	morceau de continent entouré sur trois côtés par la mer.
<b>pirate</b>	personne qui attaque des navires ou des cités côtières et les dérobe de toute possession précieuse.
<b>sénat</b>	le parlement de Rome antique qui votait les lois et gouvernait.
<b>consul</b> antique.	chef suprême qui exerçait le pouvoir dans la démocratie de la Rome antique.
<b>Pyrénées</b>	massif montagneux entre l'Espagne et la France.
<b>Alpes</b>	grand massif montagneux qui traverse plusieurs pays européens (Italie, France, Suisse, Autriche, etc.).

### Unité 8

<b>Citoyen(s):</b>	L'habitant d'un état ayant des droits et des devoirs politiques.
<b>Droits politiques:</b>	Les droits d'un citoyen. Par exemple, voter ou être élu par d'autres citoyens aux élections est un droit politique.
<b>Aqueduc(s):</b>	Grands travaux effectués pour l'adduction d'eau potable d'un point haut, souvent une montagne, à un autre.
<b>Mécène(s):</b>	Citoyen riche qui paye le coût d'une représentation théâtrale.

### Unité 9

<b>Codification du droit:</b>	Rassembler et ordonner les lois.
<b>Moyen Age:</b>	La période entre le 5 <sup>e</sup> et le 15 <sup>e</sup> siècle.
<b>Orthodoxe :</b>	Celui/celle/ce qui est considéré comme correct selon la religion chrétienne.
<b>Corporation:</b>	Groupe de personnes qui exercent la même profession et partagent les mêmes intérêts.

### Unité 10

<b>Goths:</b>	Tribu germanique qui attaque la Byzance entre le 3 <sup>e</sup> et le 4 <sup>e</sup> siècle.
<b>Moyen Age:</b>	La période entre le 5 <sup>e</sup> et le 15 <sup>e</sup> siècle

### Unité 11

<b>Akrites:</b>	[akrítés] Des soldats qui gardaient les frontières, c'est-à-dire les
-----------------	--

confins de l'Empire Byzantin.

**Christianisation  
(Evangélisation):**

Le processus de convertir une personne au christianisme.

**Piller:**

Arracher violemment, voler.

### Unité 13

**Chute/Siège:**

Le fait de s'emparer d'une ville par la force.

**Nomades:**

Individus qui n'ont pas de résidence permanente mais se déplacent d'un lieu à l'autre pour trouver de la nourriture pour leurs animaux.

### Unité 14

- «Monument»: construction qui rappelle des personnes ou des événements passés.
- Aghas: hauts fonctionnaires de l'Empire Ottoman qui ne payent pas des impôts
- vilayet: grande division administrative.
- Dhimmis: [zimidés] les non-musulmans de l'Empire Ottoman. Ils n'ont pas les mêmes droits que les musulmans. Ils payent les impôts les plus lourds.
- Grand Divan ou Conseil du Sultan ou Conseil Impérial: l'organe administratif et judiciaire de l'Empire Ottoman.
- Grand Vizir: représentant du Sultan pour tous les affaires.
- Palais: lieu où se réunit le Grand Divan. Le siège du Sultan.
- Rayadés: les ressortissants de l'Empire Ottoman, musulmans et non-musulmans, qui payent des impôts.
- Sultan: le chef suprême de l'Empire Ottoman, le monarque absolue.
- Sublime Porte (Porte): l'administration centrale.
- «Impôts» [*dosimata*]: devoirs, surtout économiques (en espèces ou en nature) des citoyens envers l'état. Parfois les « impôts » avaient la forme de services, de travail forcé. Pour les familles chrétiennes l'impôt le plus lourd était « l'impôt de sang », le « devchirmé » [*pédomezoma* : « enlèvement des enfants »].
- «Miniatures»: petites images, peintes à la main
- «Manuscrits»: livres écrits à la main et non imprimés
- «Janissaires»: la «nouvelle troupe » qui se crée après le devchirmé.

### Unité 15

- «Infidèles», personnes sans croyance, appellation donnée par les explorateurs aux peuples non chrétiens. Pourtant, ces peuples n'étaient pas « infidèles » ; ils avaient une croyance différente, ils n'étaient pas des chrétiens.
- «On suppose»: on exprime notre opinion sur la nature, les raisons d'apparition et les circonstances d'un événement. On soutient notre opinion, autant que possible, par des preuves : des indices, des raisonnements.
- «Traité»: accord écrit conclu entre états.
- Antiquité classique: la civilisation de la Grèce antique entre 490/480 et 323 av. J.-C. Voir "Ψηφίδες για την ελληνική γλώσσα".
- Typographie: l'impression de livres à l'usage d'éléments portables en métal ou en bois.
- Réforme religieuse : la création de nouvelles communautés chrétiennes en Europe au 16<sup>e</sup> siècle (1517-55), les Protestants. Les Protestants contestent le fonctionnement de l'église catholique romaine, qui a son siège à Rome et le pape à sa tête. Ils croient que c'est Dieu et la croyance qui sauvent l'homme et non pas le jeûne, la prière et autres manifestation extérieures.
- Les Protestants (=ceux qui protestent) s'appellent luthériens en Allemagne (chef : Martin Luther), calvinistes en Suisse (chef : Jean Calvin) et anglicans en Angleterre.
- Contre-réforme : l'effort de l'Eglise catholique romaine de faire face à la Réforme à partir la 2<sup>e</sup> moitié du 16<sup>e</sup> siècle. L'effort se déroule ainsi : 1. Organisations de moines (« compagnies » comme celui des Jésuites) diffusent les idées de l'Eglise catholique romaine, à travers la fondation d'écoles, d'hôpitaux, la publication de livres, etc. ; 2. Le tribunal de l'Inquisition se prononce sur tous ceux et celles qui sont accusé(e)s de s'exprimer contre l'Eglise catholique romaine ; 3. La circulation de livres accusés de s'exprimer contre l'Eglise catholique romaine est interdite (censure).

### Unité 16

- «État centralisé»: le pouvoir découle et s'exerce par le centre.
- «Absolutisme»: type de régime, suivant lequel tous les pouvoirs appartiennent au monarque et s'exercent sans aucun contrôle.
- «Parlement»: les représentants élus du peuple qui votent les lois de l'état.
- «Latins» car ils parlaient des langues d'origine latine, c'est-à-dire des langues (italien, français) qui proviennent du latin ancien.
- Corvée: travail obligatoire, sans compensation, souvent pénible et désagréable.
- galères: des navires de guerre
- rébellió: révolution/rébellion
- popolári: les hommes du peuple, les populaires
- Révolution Commerciale: période de développement du commerce en Europe, vers 1520-1650.
- Mercantilisme: (Europe, 16<sup>e</sup>-18<sup>e</sup> siècle) l'idée que la richesse d'un pays s'accroît quand des produits sont exportés et des métaux précieux, comme l'or, sont importés.
- Banquiers: propriétaires et directeurs des banques.
- Armateurs: propriétaires de bateaux, chefs d'entreprises économiques maritimes.

- Artisans: propriétaires d'industries artisanales. Artisanat : production de biens-produits à l'aide de simples outils.
- «Vicissitude»: ici, conversion religieuse.

### Unité 17

- «Diaspora»: (ici) les communautés grecques loin du pays grec, e.g. en Europe ou au nord de la Russie.

### Unité 18

- Non existant.

#### Lexique du 6<sup>e</sup> chapitre, «Nationalismes et états-nations (19<sup>e</sup> siècle)»:

- «Empire»: état incluant des nations et civilisations différentes.
- «État national»: état dont la plupart des citoyens proviennent d'une nation.
- «Nation»: ensemble de personnes qui veut se distinguer en tant que tel et partager une culture et une histoire commune.
- «Indépendance»: absence d'engagements, d'obligations.
- «Pays indépendant»: pays ayant son propre gouvernement, décide et met en œuvre son propre politique extérieure, sans contrôle par d'autres pays.
- «Autonomie»: le droit d'un groupe politique ou social de déterminer ses propres lois de fonctionnement et d'activité.
- «Pays autonome»: il détermine ses propres lois de fonctionnement et les met en œuvre sur son territoire, mais n'étant pas indépendant, il n'a pas sa propre politique extérieure distincte.
- États «germanophones»: la langue allemande représente pour la plupart d'entre eux la langue de communication de base.

### Unité 20

« Notable »: [proestos, prokritos, dimogerontas] habitants âgés et riches d'une région qui sont en charge de la gestion des affaires publics durant la domination ottomane. On les appelle «kodjabashis» [*kotzabasides*] en turc. Les «beys» étaient des commandants d'une région avec l'accord du Sultan.

- Assemblée Nationale: assemblée des représentants d'une nation. Ils se rassemblent pour rédiger des lois.
- Concentration des pouvoirs, état centralisé: un centre de pouvoir (groupe de personnes) qui prend des décisions sur toutes les questions.
- Bavière: région de l'Allemagne, petit état à l'époque, avec à sa tête le roi Louis Wittelsbach, père d'Othon.
- Forces protectrices: On les appelle «protectrices» car elles ont sauvé la révolution grecque des forces turques et égyptiennes à la bataille navale de Navarino en 1827 et ensuite (1830) ont fondé l'état grec.
- Expulsion: la chasse.
- Constitution: la loi principale d'un état qui détermine la répartition des pouvoirs.
- Monarchie absolue: le chef suprême de l'état (ici le roi) détient tous les pouvoirs et les confère à des personnes de son choix. Monarchie constitutionnelle : le chef suprême peut exercer les pouvoir prévus par la Constitution.

- Centres urbains: les villes de l'époque.
- Ioánnis Koléttis: Révolutionnaire de 1821, politicien, en tant que président du Conseil des Ministres en 1834-35 il a transféré la capitale grecque de Nauplie [Nafplio] à Athènes, chef du parti « français », premier ministre. Voir. <http://photodentro.edu.gr/aggregator/lo/photodentro-aggregatedcontent-8526-5501>.
- «Grande Idée»: la grande idée nationale sur l'extension des frontières, pour que l'état grec puisse inclure les Grecs de l'Empire Ottoman. La fin de « la Grande Idée » est marquée par la Catastrophe d'Asie Mineure (la « Grande Catastrophe ») en 1922.
- Terres nationales: les terres qui, après la Révolution de 1821, se transfèrent des Ottomans à l'état grec.
- Réforme Agraire de 1871: l'état grec distribue les « terres nationales » à des paysans qui n'avaient pas de terre auparavant («ακτήμονες»).
- «Caricature», «satire»: texte, image ou mouvement qui provoque le rire.
- «Parti»: organisation de citoyens visant à gouverner un pays.

## Unité 21

**Partisan (guérillero)** [*antartis*] combattant qui n'appartient pas à l'armée régulière. Il lutte pour la libération de sa patrie.

**marais** lac peu profond avec riche végétation.

**paludisme** maladie transmissible à l'homme par les moustiques.

**dictature** régime sous lequel une personne ou un groupe gouverne un pays sans aucun contrôle par le peuple.

**Lac de Yiannitsa** lac près de la ville de Giannitsa en Macédoine. Aujourd'hui il est desséché.

**Grande Idée** «Grande Idée»: l'idée nationale grecque sur l'extension des frontières, pour que l'état grec puisse inclure les Grecs de l'Empire Ottoman. La fin de « la Grande Idée » était la Destruction Minor asiatique de 1922.

**Parti nazi** le parti fasciste extrême dont le chef était Hitler. Il a gouverné l'Allemagne à partir de 1933 et a provoqué la Deuxième Guerre Mondiale.

**Matières premières** sont celles qu'on obtient par l'agriculture, l'élevage, les forêts, etc. et qu'on utilise dans l'industrie pour confectionner des produits appropriés pour le commerce.

**alliance** groupe d'états ou individus qui coopèrent pour atteindre un objectif.

**fanatisme** passion aveugle pour une religion ou une idéologie.

**fascisme** idéologie d'extrême droite qui soutient l'autoritarisme et le nationalisme et rejette la démocratie (parlement, élections, opposition politique, etc.)

## Unité 23

- «Monument»: construction créée à la mémoire d'une personne ou d'un événement du passé.
- Holocauste (ou génocide juif ou Shoah): l'extermination de type industriel des Juifs par les Nazis par le transfert massif à des camps de concentration, de travail forcé et d'extermination, spécialement bâtis durant la 2<sup>e</sup> Guerre Mondiale. À part les Juifs, les

Nazis ont ciblé les Roma (Tsiganes), les personnes affecté(e)s d'une déficience physique (handicapés), les homosexuels, les dissidents, les prisonniers soviétiques, etc.

- de type Industriel [extermination]: massive. Pour sa réalisation les moyens technologiques les plus avancés de l'époque ont été utilisés : le réseau ferroviaire, des camps spécialement construits, des chambres de mort, des gaz toxiques, etc. Le nombre de personnes et de ressources engagées pour cet objectif est impressionnant.
- Hermann Göring: maréchal en chef des forces armées de l'Allemagne nazie, le numéro deux de la hiérarchie après Hitler.
- Commissaires: les hauts officiers nazis.
- Le Troisième Reich (royaume): l'Allemagne nazie.
- «Etoile de David»: symbole de la religion juive. Il est composé de deux triangles équilatéraux, l'un sur l'autre. David était, selon les livres sacrés, le roi des Juifs.

## Unité 24

<b>Divisée (dichotomie):</b>	Séparée en deux
<b>Guerre Civile:</b>	Guerre entre des groupes appartenant au même état
<b>U.R.S.S :</b>	Union des Républiques Socialistes Soviétiques
<b>Etats-Unis :</b>	Les Etats-Unis de l'Amérique
<b>Idéal:</b>	Un but important pour lequel on lutte
<b>Force:</b>	Pouvoir
<b>Après-guerre:</b>	Tout ce qui a lieu chronologiquement après la 2 <sup>e</sup> Guerre Mondiale
<b>Monarchie:</b>	Le régime où un roi ou monarque gouverne.
<b>Réfugié politique:</b>	Chaque personne qui quitte involontairement l'état dont il est citoyen car il craint d'être persécuté pour ses idées politiques.
<b>Coup d'état:</b>	Une action soudaine par un groupe militaire qui renverse le gouvernement légitime d'un pays et prend le pouvoir illégalement.
<b>République parlementaire-présidentielle:</b>	Le régime où il y a un Président de la République et un Parlement composé de députés élus par le peuple.
<b>Junte militaire:</b>	Groupe de militaires qui prend violemment le pouvoir par des politiciens.

## Unité 25

### 1. Le modernisme

**Syndicalisme:** organisation de personnes qui travaillent dans le même secteur de production. Le terme désigne aussi l'action collective développée par ceux-ci.

**Grève:** l'abstention organisée des travailleurs de leur travail.

**Emancipation:** la libération des chaînes du pouvoir et de l'oppression (car le pouvoir continue à exister en général)

**Modernisme:** la tendance de dépasser la tradition et d'adopter de nouvelles formes d'expression.

## 2. La modernisation en Grèce, 1880-1911

**Modernisation:** l'adaptation à des nouvelles conditions et exigences.

**Grande Idée:** l'extension de l'état grec vers toutes les régions où habitaient des Grecs.

**Expatriés:** personnes qui d'habitude vivent dans un autre pays mais appartiennent à la même nation que d'autres personnes (par exemple, les expatriés grecs aux Etats-Unis)

**Contrôle Financier International:** commission internationale qui a pris en charge le contrôle des principaux revenus publics grecs.

## 3. Colonisation et Impérialisme

**Impérialisme:** la politique d'extension des états industriels aux dépens d'autres états.

**Colonialisme:** la situation durant laquelle certains pays sont la propriété d'autres pays et y sont dépendants militairement, économiquement et politiquement.

## La fin de la Guerre Froide et les nouveaux conflits à l'ère de la mondialisation

### 1. L'effondrement du bloc communiste et l'époque de la mondialisation

**Régimes Communistes:** les régimes dont le système socio-économique se base sur le partage commun des moyens de production et l'abolition des classes sociales et des discriminations.

**Pérestroïka:** restructuration, abolition du contrôle étatique stricte sur l'économie ; démocratisation.

**Glasnost:** transparence, liberté d'expression

**Mondialisation:** la création d'une zone économique internationale où les produits circulent librement.

**Banque Internationale:** institution financière internationale qui procure de l'assistance économique et technique aux pays en développement pour des travaux de développement visant à réduire la pauvreté.

**Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE):** organisation internationale des pays développés qui soutiennent les principes de la démocratie et du marché libre.

**Néo-libéralisme:** l'idée que les humains se développent mieux quand ils suivent les lois du marché.

**Etat-providence:** il offre des soins de santé, de l'éducation et de la sécurité à ses citoyens.

**Internet:** réseau global à travers lequel se connectent des ordinateurs et des réseaux d'ordinateurs. Ainsi, s'établit la communication entre eux et des services divers sont offerts à l'utilisateur (e.g. le courrier électronique).

**Addiction:** comportement caractérisé par la dépendance à une activité ou à des substances.

**Réseaux sociaux:** le terme se réfère aux moyens d'interaction et de communication de groupes de personnes via des communautés en ligne. Ils apparaissent sous des formes diverses comme e.g. Facebook, Twitter, etc.

**Informatique:** la science des ordinateurs.

**Intelligence Artificielle:** secteur de l'informatique qui vise à construire des machines qui pourront imiter la manière de pensée humaine.

## 2. La Grèce moderne

**Inflation:** la hausse des prix

**Désindustrialisation:** la restriction des industries

**Métapolitefsi:** [transition politique] la période après le rétablissement de la démocratie en Grèce, en 1974, jusqu'en 1989, l'année de la chute du mur de Berlin.

**Bien-être matériel:** abondance de biens matériels.

**Immigrants :** les personnes qui décident d'émigrer dans un pays étranger pour des raisons différentes et pour une période de temps donnée. Certains d'entre eux peuvent choisir de rester en permanence dans un pays. Les immigrants recherchent souvent de meilleures conditions économiques et/ou sociales pour eux et leurs familles.

**Expatriés:** les individus qui vivent dans un autre pays, mais appartiennent à la même « nation » que des personnes avec qui ils partagent le pays d'origine (e.g. les expatriés grecs des Etats-Unis).

**Rapatriés:** les expatriés de l'ex-URSS qui sont retournés en Grèce depuis 1980.

**Réfugiés:** les réfugiés partent surtout à cause de guerres ou de persécutions et parce qu'ils ne sont pas en sécurité dans leur pays. Ils n'ont pas de choix autre que de quitter le pays pour rechercher de la sécurité. S'ils y retournent, ils courent des dangers. Ils laissent derrière leur vie quotidienne. Ils peuvent perdre leur maison, leur famille et leurs aimés.

Il existe des lois internationales pour la protection des réfugiés. Les pays ont l'obligation juridique de permettre aux réfugiés de demander de la protection.

## 3. Nouveaux conflits à l'ère de mondialisation

**Guerre civile:** la guerre entre des groupements qui appartiennent au même groupe de personnes (état, nation, organisation).

**Épuration ethnique:** le déplacement forcé des membres d'une ethnie d'une région et/ou l'extermination massive qui est un génocide.

**O.T.A.N.:** (North Atlantic Treaty Organization) Organisation des Etats du Traité Nord Atlantique.

**Camp de concentration:** centre de rétention de personnes qui sont considérées dangereuses (durant cette période-là). Autrefois, pendant la 2<sup>e</sup>

Guerre Mondiale, les Nazis avaient utilisé les camps pour le travail forcé et pour rassembler et exterminer leurs opposants.

**Al Quida:** groupe terroriste armé islamiste.

**Taliban:** mouvement politique-religieux qui a gouverné Afghanistan de 1996 à 2001.

**Xénophobie:** la peur des étrangers.







Funded by the  
Asylum, Migration and  
Integration Fund of the  
European Union



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ  
ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ



Αυτή η έκδοση χρηματοδοτήθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το περιεχόμενό της εκφράζει τις απόψεις των συγγραφέων της και δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει την επίσημη θέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης.